

楊景翔演劇團 X 陳仕瑛導演

《費德拉之愛》

【演出介紹】

導演概念

在轉譯這個劇本時，仕瑛加入了更多現代科技的使用，一方面是莎拉·肯恩原著中，本就透露出對於科技與生活關係的預言；另一方面也是想藉此方式，用一種類似寓言的方式，在劇場中開拓一個讓觀眾得以思考自己生活的狀態。《費德拉之愛》劇本當中，愛情也是其中一個非常重要的主題。其實「愛情」這個主題，無論古今中外，各類型藝術創作中，都是一個時常被討論的核心。對所有人來說，愛情到底是甚麼？這是一個非常主觀的問題，每個人都會有不一樣的答案。

在演出形式上，仕瑛大膽採用了四面台，即所謂環繞式舞台，演員主要的表演區在中間，觀眾環繞表演區而坐。當初有這個發想，是因為這個劇本的發生場景在一個皇室家族，這個劇本在1994年寫就，甚至在黛安娜王妃事件發生之前就已經寫成，皇室家族的成員，一直就是暴露在眾人的視線之下。到了現代，大眾媒體的發達以及現代科技大量使用之後，現代一般人日常生活，似乎也時常被暴露在某種程度的監看之下。仕瑛在此概念發想之下，使用了四面台以及部分即時投影的方式，讓觀眾除了在觀看場上演員的表演之外，同時也會看到其他觀眾，以及自我影像的投射。進而讓觀眾可以意識到，在科技進入現代人生活後，對於我們的生活造成了甚麼樣的改變？

科技到底是源自於人性，還是泯滅人性呢？這也是當代社會不斷在進行自我反思的問題。

地獄裡的風景——關於莎拉肯恩及其《費德拉之愛》

文/詹哈利

大衛·葛瑞格在莎拉·肯恩劇作集的序言裡寫道：「莎拉·肯恩的戲劇創作生涯以她驚世駭俗的《驚爆》(*Blasted*) 起始，以她的自殺以及最後一部劇作《4.48 精神崩潰》的上演而告終。……但假如我們因為這些非常事件……而忽視了這些劇作自身所蘊含的極具爆發性的戲劇張力、抒情的詩意、激越的情感和悲涼的幽默，那將會令人扼腕。」

莎拉·肯恩劇作的爭議性，從她第一部在 1994 年發表的劇作《驚爆》引起劇評強烈抨擊開始。引起議論的，不僅是因為莎拉·肯恩在劇中描寫了許多性愛及暴力的場景，同時也是因為莎拉·肯恩在形式上企圖顛覆許多戲劇表現形式，震驚了早已習慣安穩地坐在劇院裡，觀賞寫實主義劇作的英國劇壇。肯恩認為，一個好的藝術作品，通常是在內容上有所突破；而更好的藝術作品，則是在內容與形式上都達到突破。正因為如此，肯恩不僅在劇情內容中，書寫了許多被視為禁忌的議題，以及血淋淋的殘酷場景，這些場景幾乎很難以寫實主義的形式呈現，因而逼得想要執導肯恩劇作的導演，必須挖空心思去找尋適合表現其劇作的方式，進行二度創造。而要如何不讓觀眾只注意到表現形式，還能恰如其分地傳達給觀眾導演的觀點，在在都讓執導莎拉·肯恩的劇作成為導演們的一大挑戰。

這也是為什麼當初仕瑛說要做《費德拉之愛》的時候，我心裡覺得陳仕瑛果然是一個超有 guts 的導演，也因為之前跟仕瑛合作過《瑪麗瑪蓮·強尼強納森》以及哈洛·品特的《山地話》，大概了解仕瑛喜歡具有挑戰性及想像空間的文本，也非常擅長以各種導演調度手法，融合寫實與抽象的表現方式，呈現出她對於文本的詮釋；再加上每次看仕瑛導的戲，即使主題再如何嚴肅沉重，或是情緒再怎麼激烈、糾葛，總會在其中一些出乎意料的片段，出現一些奇異的幽默感。這跟莎拉·肯恩劇作中某些關鍵時刻既荒涼又幽默的荒謬感，在我的想像中非常合拍，所以我認為仕瑛想做這個文本，其實不是太令人意外。

《費德拉之愛》的文本，是肯恩在 1996 年應英國門劇場(Gate Theatre)的邀請所寫的劇本。門劇場希望她從古典希臘或羅馬神話中取材，重寫一個新的劇本，肯恩本來興趣缺缺，直到她讀了古羅馬斯多葛學派的哲學家及劇作家塞內卡(Lucius Annaeus Seneca)取材自希臘神話所寫的《費德拉》之後，她開始感到強烈的興趣。但在創作過程中，肯恩其實只讀了塞內卡的劇本一次，也沒有看過新古典主義時期拉辛所寫的《費德拉》。因為她希望可以寫出一個，即使觀眾不知道原始故事，仍然能夠進入的文本，所以她保留了劇中一些主角及人物關係，也加入了一些原劇中沒有的腳色。

肯恩的《費德拉之愛》在腳色的描繪上，與過去的版本比較不同的是，無論是塞內卡或拉辛，在腳色的描繪上都比較側重於費德拉這個腳色，而相對於之前的版本，肯恩的《費德拉之愛》顯然把大部分的比例放在伊波利特這個腳色上。她在一次訪談中說，伊波利特這個腳色是她的理想，因為伊波利特對待每個人都極端的直接，他完全不顧自己或別人會因為他的言辭造成甚麼結果，所以沒有任何人會誤解他。這是肯恩個人非常渴望得到的——能夠被人徹底、完全地理解。同時，對肯恩來說，為了維持活在一種完全誠實的狀態中，而導致毀滅的狀態，是她唯一能夠接受伊波利特成為悲劇英雄的理由，她試圖描繪一種生活態度，翻轉了過去的版本，把誠實置於性的貞潔之上。

《費德拉之愛》也是莎拉·肯恩第一個開始討論愛情主題的劇本，愛情這個主題在她之後幾部劇作中也陸續出現。她在訪談中說，她其實是把自己兩部分的人格切分成伊波利特跟費德拉兩個腳色，「致命的玩世不恭，伴隨著對於無法去愛的對象盲目的愛戀」，她強化自己個性裡的兩

種特質，創造出了兩個性格對比強烈的腳色。

除了愛情這個主題外，《費德拉之愛》這個文本最吸引我之處，在於莎拉·肯恩以如此簡練的文字，精簡的篇幅，描繪出腳色間強烈的戲劇張力及極端的狀態。同時，她也提供了非常多想像的可能性，在看這個文本時，除了愛情之外，那些台詞可能是點到為止或是沒寫出來的空缺，居然彷彿可以跟我們所處的現實社會或現代人的精神狀態緊密結合，再加上仕瑛的詮釋，我可以預期在劇場裡，我們可以看到的不會是生冷艱澀與觀眾無法產生共鳴的作品，而應該像是克瑞格在序言最後寫的「作品真正意義上的完成，是當我們從中讀到了其間所描繪的我們自身。」

莎拉·肯恩曾在 1998 年倫敦皇家哈洛威學院的演說上這麼說：「我寫作是為了從地獄脫逃，卻從未成功，但從另一種結果來看，當你們坐在席間，看著某些事情發生，並且認為那是對地獄完美的描繪時，那時我又覺得這一切或許是值得的。」而在她首部劇作《驚爆》引起道德上的爭議與撻伐時，她也說過，她用盡全力在劇場裡呈現種種殘酷、血腥、暴力，宛如地獄一般的景象，因為她寧可這些景象只出現在劇場裡，而不是發生在我們的現實生活中。

在這個製作的過程中，我不斷碰到有人問我的其中一個問題，就是這個作品聽起來很黑暗，為什麼不演出一些比較正面的作品呢？我想我現在可以回答了，當你必須要逃離或避免某種東西時，首先你必須先知道那個東西長甚麼樣子。莎拉·肯恩所做的，不過是把那些我們隱藏在內心的恐懼，或是我們在生活中刻意去迴避的事實，放在舞台上，讓你可以看清楚，它長甚麼樣子。在劇場裡面對它，或許在現實生活中，我們就能夠改變它，讓地獄不再出現在現實生活當中。

如果，真的有所謂天堂或者地獄的話，如果救贖是可能的話，如果神存在的話，而這也是莎拉肯恩的劇作中不斷反覆思辯的命題。究竟如沙特所說：「他人即地獄」，抑或地獄，其實就是我們自己？

【演職員介紹】

藝術總監/楊景翔

學經歷

臺灣嘉義縣人。

臺灣藝術大學戲劇系畢業、臺北藝術大學劇場藝術研究所導演組畢業，師從 Lissa Tyler Renaud、賴聲川老師。

現任臺灣藝術大學客座助理教授、楊景翔演劇團藝術總監。

2003 年開始劇場創作，2012 年代表臺灣參與日本演劇人會議(Japan Performing Arts Foundation)舉辦之「亞洲導演戲劇節」，導演尤涅斯科 (Eugène Ionesco) 劇作《椅子》並獲獎助；2011 年於客家電視台連續劇《阿戇妹》任戲劇指導及編劇統籌，該劇入圍第 47 屆金鐘獎最佳編劇、最佳戲劇等六項大獎；2011 年起連續三年受邀臺灣兩廳院新點子劇展，編導《據說有戰爭在遠方》(2011)、《變奏巴哈—末日再生》(2012)、《在日出之前說早安》(2013，編劇、導演，並以此劇受邀 2014 年「烏鎮藝術節」)

導演/陳仕瑛

學經歷

畢業於國立臺北藝術大學戲劇系、劇場藝術研究所導演組碩士。

曾任國立政治大學戲劇社指導老師、國立交通大學外文學系兼任講師，目前為復興高中戲劇班、國立臺北藝術大學戲劇學系兼任講師及自由劇場工作者。2014 年起擔任楊景翔演劇團駐團導演。

2013 年獲選國藝會新人新視野創作專案，執導《山地話》(Harold Pinter)，入圍 2013 年牯嶺街年度最佳作品決選、2013 年台新獎年度節目前 15 名。2011 新人新視野作品《三十而立》受邀參加 2013 第一屆北京兩岸三地青年戲劇節。近期參與劇場作品：2014 草草 off 戲劇節《Love on QR Road》創作、演出，2012 新點子劇展《瑪莉瑪蓮·強尼強納森》導演、新人新視野《約瑟夫·維特杰》演員、匯川藝術節《鳥類圖鑑》演員、2011 台北愛樂合唱團《鐵道之歌》導演。

製作人/詹慧君

學經歷

畢業於國立中正大學法律系法學組、國立臺北藝術大學戲劇學系碩士班。

曾任網路新聞藝文採編、電影製作經理助理、北藝大出版組專任編輯等職。

現為劇場及文字自由工作者、楊景翔演劇團行政總監。

近期製作經歷：2012 年禾劇場《懶惰》執行製作、利賀藝術節亞洲導演競賽—楊景翔導演《椅子》製作人、新點子劇展《瑪莉瑪蓮·強尼強納森》製作人。2013 年「新人新視野」戲劇篇《山地話》製作人、2013 年新點子劇展《在日出之前說早安》製作人。2014 年「爆米花輕鬆劇場系列」《蘿莉少女》(原名：《在日出之前說早安》)製作人、第二屆烏鎮戲劇節《在日出之前說早安》製作人。

演員/蘇志翔

【關於伊波利特】

目前看過的劇本當中，主角通常都是討喜的，例如悲劇中的悲劇英雄或者喜劇中的丑角，都會是比較正面的形象。在原本《費德拉》劇本當中伊波利特也是正直的英雄形象，為了保衛王室，

最後將自己放逐。《費德拉之愛》中的伊波利特對我來說還是正義、善良的，但不是世俗眼光中的正義或善良；他有自己強烈的道德觀，只是在他所處環境裡這些變得非常扭曲、變態。這劇本有趣的地方是，乍看之下這王子非常討人厭，但仔細看完劇本後對這角色會產生憐惜、同情，甚至為他做的事感到難過。不知道是不是他自願的，或是有些東西促使他如此。這也是希望觀眾可以去看到的，在這樣的外表底下，是怎樣的狀況讓他無法保有自我期許的善良。

學經歷

中國文化大學戲劇學系畢業，目前就讀台北藝術大學劇場藝術創作研究所表演組二年級。

演出經歷：2014 年北藝大秋季公演《大家安靜》、集體獨立製作《二樓的聲音》、同黨劇團《第二屆當代經典讀劇節》、2013 年新人新視野安可曲陳仕瑛導演《山地話》。

演員/姜睿明

【關於醫生及神父】

這次飾演神父和醫生，前期仕瑛就有提到希望這兩個角色是同一人的意思，就是他有兩個質面，先是以醫生身分再以神父身分出現；對我來講這個設定有點詭異，但也可以合理，因為一般人也可能有雙學位；比如說你有一個正職，但傳教的部分也可能是人生志業。從醫生台詞可以看出，他對於治療上並無太大幫助；而神父像是要說出什麼理念，但與王子對談又是被推翻的，一個做什麼事情都很不 OK 的人。後期有想到另一件事，我在想醫生是不是在不知不覺中影響了費德拉。這樣所謂「權威性」的角色在治療過程中，例如心理醫生，也有可能讓病人變得嚴重。第二場時，醫生直接告訴費德拉「妳愛上了他」；最後費德拉說不知道該怎麼辦，醫生告訴她「忘了他(伊波利特)」，但其實已把費德拉的所有慾望攤了開來，這是否可能是某種推波助瀾，但醫生本身卻毫無所覺呢？

學經歷

國立臺北藝術大學戲劇學系，主修表演。英國倫敦藝術大學，溫布頓藝術學院，劇場研究所。

現為焦聚場團長、國立臺北藝術大學戲劇與舞蹈學系兼任講師。

表、導演經歷：《丐國 Party》、《2014 超親密小戲節》、《風月救風塵》、《瑪莉瑪蓮·強尼強納森》、《約瑟夫·維特杰》、《三十而立》、《寂寞 B 姐俱樂部》等。服裝設計：《紅舞鞋》、《空的記憶》、《當我不在的時候》等。戲劇指導：《親愛的》、《關於消失的幾個提議 II》、《前行》等。

演員/蔡俯玲

【關於費德拉】

她是一個很單純的人。在戲裡面這些人想要的東西很多，也為這些東西放棄許多事，例如為了權力、金錢或者地位，願意放棄抽象的愛；但費德拉就是執著在愛情上，甚至連生命都可以捨棄，執著且單純。角色與我個人的差距是很大的，劇中腳色常處於某種黑暗的狀態當中，對我自己來說，要繼續生活下去，是不會去碰觸或避開這樣的黑暗，但他們某種程度也是勇

敢的。若要生存下去，必須要去克服這種狀態，而就是因為克服不了才會選擇死亡或者不斷地陷入這種狀態當中，也是某種程度上的脆弱，或者意志力不夠堅定，但再想一下費德拉，其實是非常堅定要往那裡去的，所以費德拉這個腳色的心理狀態對我來說，是複雜又有點矛盾的。

學經歷

倫敦大學金匠學院 (MA Performance Making, Goldsmiths College, university of London)、國立台灣藝術大學戲劇學系畢業。現為楊景翔演劇團核心成員、國立台灣藝術大學戲劇系兼任講師、文化大學戲劇系兼任講師。

近期劇場演出作品：創作社《我為你押韻—情歌》《檔案 K》《拉提琴》、楊景翔演劇團《在日出之前說早安》、栢優座《變奏巴哈—末日再生》《據說有戰爭在遠方》《底比斯人》、莎士比亞的妹妹們劇團《四物》《迷離劫》、日本演劇人協會「亞洲導演藝術節」《椅子》、飛人集社第五屆超親密小戲節《多心》《魚》《煮海的人》、動見体《屋簷下》等。

演員/陳以恩

【關於絲特羅菲】

相較於費德拉，斯特羅菲是一個很自卑，沒有什麼安全感的人，也因為如此，所以她想盡辦法與皇室裡最具權力的其他人建立關係。我覺得她與費德拉之間似乎有種母女之間，微妙的比較意味，她用了許多甚至可以說是有些變態的方法，試圖要超越她的母親。在性格特點上，我認為斯特羅菲是聰明、冷靜、壓抑，以及早熟的，但同時她仍然具有年輕人，對於性愛原始的衝動及慾望，表現在她與伊波利特特別親近上，而在面對費德拉、伊波利特之間，她似乎無法判斷對誰的愛比較多，因此某方面來說，她又是不成熟的。

學經歷

國立臺北藝術大學戲劇系畢業。

近年演出經歷：台北小花劇團《馬賽克日常》。風格涉《擺爛》、《Dear All》、《R.I.P.》、《歡樂年華》、《塋》。牯嶺街為你朗讀《欲言又止》。黑眼睛跨劇團《女武神》。盜火劇團《買四送一》、《電台屍令》。河床劇團《半透明的》。

演員/莊雄偉

【關於特休斯】

在這版本劇本中，我把特休斯視為有權、有名聲地位的角色看待。可是這角色在這家庭裡我覺得是有缺陷的，他渴望很有權力、很有錢，也渴望身邊有很多女人，害怕寂寞，他希望擁有全世界，可是這些他在意的東西在他手上又漸漸在流逝當中。他自己也發現這樣的情況，一直想去挽回但又拉不下面子，對他而言，尊嚴可能是最高的價值。特休斯在劇中出現兩場，一場是發現失去費德拉時非常悲傷，但我看來憤怒多過於對於失去的悲傷，因為劇作家並沒有寫他哭，而是一直描寫他做了什麼、他的動作，但沒有留下一滴淚。最後一場時，他失去了兒子和女兒，雖然說了對不起，但還是拉不下面子，在道歉的同時也自殺了。

學經歷

1974 年出生於馬來西亞，檳城人。

畢業於國立台北藝術大學劇場藝術研究導演組。

自 1993 年加入北島戲子首屆演藝訓練班開始接觸劇場工作。在 1996 年的時候也加入了檳城舞蹈車站學習芭蕾舞、爵士及現代舞。在台灣時期的導演作品：《Roberto Zucco》、《此屋不堪使用》、《Ozero01》。在馬來西亞的導演作品：《陰道戰士》、《我要上天的那一晚》。2012-2013 年的演出作品：《被綁在馬桶上的男人》、《山地話》、《多話劇 2014 柔》。

舞台設計/張哲龍

社會復甦、科技躍進，同樣帶領著人類走入不同於戰爭時期的人性黑暗角落：資本快速擴張、性、毒、嗜血的媒體、社群網路、品牌崇尚、偶像虛擬化、社會輿論主導是非，不同世代但同樣恐怖與慘忍地面對 Sarah Kane 30 年後的今天猶甚過之。

我們身在絕對自由的年代卻深感禁錮，無論外在或內在在世界都被一雙巨大的眼睛監視著，意淫著。即便有再華美的裝飾和影像修圖，最終還是得獨自面對人性的真實：我們都是一朵貪婪的大王花，每日張開血盆大口，躲在螢幕後守候世道的淪喪與醜惡，然後伺機一口，前一刻還癱坐在沙發上訕笑著他人，下一刻便將自己無情地撕裂、吞噬、消化殆盡。

學經歷

國立臺北藝術大學劇場藝術碩士。

曾任國立臺北藝術大學劇場設計系講師、國立臺灣戲曲學院劇場藝術系講師。

設計作品涵括現代戲劇、傳統戲曲、舞蹈、科技藝術、大型表演活動等等。

近年投入影像編導工作，成立【境外即思】影劇創作團隊，以大稻埕為根據地號召同好藝術家從事創作，同時也是褶子劇團團長及大稻埕思劇場場館負責人。

影像設計/翁偉翔

這次合作《費德拉之愛》不乏一些臉紅心跳與血腥場面，有趣的是，花上一些時間討論出一種形容方式來表現這些畫面反而是相當理性的，而我就在時而激情時而冷靜的氛圍下，再次思考性、身分與權力之間的關係。

學經歷

畢業於國立臺灣藝術大學多媒體動畫藝術研究所。

作品關注於訊息、媒介與空間之關係，藉由將行進中的時空資訊帶入紀錄性的歷史影像當中，試圖製造出一種獨立於時間軸線之外的奇觀想像。曾獲全國藝術大獎「高雄美術獎」首獎。重要展出經歷包括：「改造歷史 2000-2009 年的中國新藝術」、「亞洲藝術雙年展」、「韓國釜山影展」、「日本長野國際錄像藝術節」等。目前創作/居住於台北。

燈光設計/周佳儀

學經歷

畢業於國立台北藝術大學劇場設計學系，主修燈光設計。

燈光設計作品：2014 年新人新視野《我們在開創意會議》、無獨有偶《小潔的魔法時光蛋》、自由擊《在地底》。2013 年抓馬合作社劇團《狼少年·密米爾樹海》、六藝劇團《春秋探險家》、新人新視野《山地話》。2012 年一線光匯川藝術節《鳥類圖鑑》、六藝劇團《孟遊記》、城市故事劇場《極度瘋狂》、耀演劇團藝穗節《美味型男》、恁劇團《領帶與高跟鞋 恁的純真款》。刺點創作工坊《Mis place》原創音樂劇。2011 年如果兒童劇團《少年豬探長》、刺點創作工坊《再一次，夢想》原創音樂劇、六藝劇團《我的麻吉是孔丘》。

音樂設計/柯智豪

第一次技術會議結束後，我思考用一個特殊的方式來呈現費德拉的音樂設計：

在現代安逸的生活中，其實在邊緣還殘存著我們忽略的血腥環節，為了讓大家直視暴力，我收集了兩座屠宰場的各種聲音，一座在台東，一座是幾年前與紀錄片導演賀照緹合作的《我愛高跟鞋》中國南方的一座大屠宰場。

所有聽到的音樂聲音都是牛豬的脫力哀號，人道屠宰打穿腦袋的長針，從後腿貫穿吊掛的鐵鉤等做成的。而你們甚至看不見血海，聞不到鐵腥。

生命最後的慘叫混進合成器中，悲鳴讓我噩夢連連。

學經歷

曾獲台灣金鐘獎最佳音效配樂，金曲獎最佳客語專輯，多次入圍金曲獎最佳樂團，最佳非流行演奏專輯，誠品選樂，TAIPEI TIMES 年度最佳專輯等，曾任教於國立臺灣師範大學音樂系作曲組，音樂作品涵蓋古典到實驗，演唱會到電視電影舞台配樂。持續在音樂創作與嘗試上不斷的往前推進，不但是現今世界各地各領域導演最愛配合的配樂家，也是少數能獨立完成大量各音樂型態製作的音樂家。

服裝設計/賴蔚炅

一個神話故事僅止於聳人聽聞的時候，也許把它搬到我們理解的時空背景裏，更能突顯那些身而為人而容易有共鳴的部分，對我而言，當然是猜想。

因此所有的不得不的趕盡殺絕和懸崖勒馬（還有重重機關.....），也是在一個什麼都算不上離經叛道的時代環境裏由衷的不得已。

永遠是這樣的，「也許」「該不該」或是「本來就這樣」，變成我們對戲中角色們不知該下什麼評論的主要原因.....出於責備的「笨」，或是同情的「傻」。

但是總之記得要笑出來。

學經歷

高中時期即進入台灣劇場造型設計工作，輔仁大學織品服裝系主修女裝設計。長期接觸整體造型規劃及服裝之設計工作，包含戲劇舞蹈、演唱會、唱片、秀場、電視、電影、短片、會



場展覽、活動、廣告及教學等。並曾為眾多藝人擔任活動、演唱會服裝/整體造型設計師，亦為酒商品牌多年活動造型總監。2004年曾以電影《艷光四射歌舞團》之造型設計，獲第41屆金馬獎最佳服裝造型獎。

動作設計/蘇品文

今年新人新視野第一次整排時，仕瑛來了，過沒多久她寫信給我，問我願不願意當她的動作指導，她想找一個非科班的人。從演員的身體習慣及動作模式可以讀出他們的原始個性，身體跟心理中間沒有牆，可以自然流露，對我來說這就是最重要的身體語言，而這種身體的誠實表達，有時候可以比聽覺比文字更有力道或更為優雅。

學經歷

大學主修哲學，國立臺北藝術大學舞蹈創作所畢業。

現為自由舞蹈創作者，近年與楊乃璇、林素蓮密切合作，2014年共同成立《小事製作》，預計於2015年發表創團首演作品。2014年下一個編舞計劃發表《異鄉》，同年於衛武營玩藝節於國家實驗劇場 show case 演出楊乃璇《Day 16》，新人新視野陳逸恩《日子》；2013年與林素蓮共同發表《安德烈的妹妹們》，同年於新人新視野及華山藝術節開幕演出楊乃璇《小提包》，新人新視野劉彥成《一個房間》；2012年新人新視野演出林素蓮《細草微風》，同年演出下一個編舞計劃楊乃璇《小小小事》。

妝髮造型

駱鵬年

學經歷：現就讀國立臺北藝術大學戲劇學系，同時為自由接案工作者（平面／影像／劇場）。

近期經歷：第七屆北京酷兒影展入圍作品《愛 向溺自傾 Psychobaby》妝髮設計與執行、周湯豪《HEY 需要你的美！》、安澤映畫《香灰裡的愛情》、Envol Avec Ning 2014A/W Collection。

合作藝人：Dream Girls 宋米秦、路斯明、劉曉憶、邱偲琄。

林君樺 Gill Lin

2014畢業於國立臺北藝術大學電影創作學系，主修電影美術。

曾於2011擔任電影 LOVE 造型組實習生，從此開始展開造型組之路，擅長彩妝。

現任職於 psychobaby，各種新形態類型創作平台：1.影像創作 2.造型/妝髮設計 3.平面繪畫

近期彩妝經歷：公視學生劇展《登山》、公視學生劇展《潮騷》、周湯豪 MV、小林眼鏡廣告、

New Balance 廣告、實踐服裝週彩妝設計、楊賓 feat.于耀智嘻哈 MV。

近期創作經歷：愛 向溺自傾 (psychobaby) 導演、美術與造型設計。

舞台監督/郭力維

學經歷

1983 年生，政大廣告系畢業。

2006-2014 年擔任【新舞臺】執行舞台監督，現為技術劇場工作者。

近期舞台監督經歷：2011 年禾劇場《過去的未來—孵生/死亡紀事》、禾劇場《七種靜默實驗室—忿怒》。2012 年禾劇場《七種靜默實驗室—懶惰》、《遠方—蕭芸安的城市音樂故事》、2013 年新人新視野—陳仕瑛導演《山地話》、關渡藝術節—澳門足跡劇團《大世界娛樂場》、2014 年夾腳拖劇團《阿媽的雜細車》、阿含生命傳記劇場《往事未曾如煙》、窮劇場《七種靜默—饕餮》。

影像技術指導/林伯勛

學經歷

臺灣科技大學工商業設計系畢業。

目前從事樂團 MV、紀錄片、網路廣告拍攝製作。

2011 年迄今，擔任臺灣科技大學工商業設計系動畫組畢業製兼任講師。

劇場影像設計工作經歷：2012 年《守夜者》、《瑪莉瑪蓮·強尼強納森》。2013 年《落葉·傾城》、《活小孩》。2014 年 1+1 雙舞作《看得見的城市，看不見的人》、《九面芙烈達》。

其他經歷：2011-2013 年臺北爵士音樂節、音樂營紀錄片。2013 Cicada 邊境消逝紀錄片。

舞台技術指導/高至謙

學經歷

國立臺北藝術大學劇場設計系畢業。國立臺北藝術大學劇場設計系碩士班肄業，師事簡立人教授。

2007 年迄今國立戲曲學院劇場藝術科高中部及四技部兼任講師、2011-2012 年樹德科技大學表演藝術系兼任講師、2013 迄今國立復興高中戲劇班兼任老師。

近期燈光設計作品：2014 年「亞維儂戲劇節」夾腳拖劇團《啟航》、心劇團《除夕撞鐘》。

2013 年心劇團《媽媽萬歲》、夾腳拖劇團《4.5.6.7》雜耍暨物件劇場、「廣州台北藝術節」狼主流《空的記憶》、「華山表演藝術接力演」風格涉劇團《R.I.P》。

其他舞台/燈光技術：2014 年國藝會《新人新視野》技術統籌、阮劇團《見花開劇展》燈光技術統籌、阮劇團《熱天酣螟》廣藝廳巡演舞台技術指導。2013 年阮劇團《熱天酣螟》舞台技術指導、銀河谷音劇團《玩具國的奇幻之旅》上海蘇州巡演燈光技術指導、臺灣戲劇表演家劇團《愛.時尚》燈光技術指導、阮劇團《草草戲劇節》燈光技術。

導演助理/連婉甯

就讀國立臺灣藝術大學戲劇學系。

破空間《post-傻子的一生》製作人、楊景翔演劇團《在日出之前說早安》導演助理、創作社《拉提琴》、《逆旅》網路宣傳、《路崎門 一、二、三，枕頭人》票務行銷。

執行製作/涂又仁

雲林斗六人。

就讀國立臺北藝術大學美術學院藝術跨域研究所創作組、國立臺灣藝術大學戲劇學系畢業。近年經歷：2014 年超親密小戲節蔡佾玲《多心》作品主視覺設計、創作協力、慢島劇團《南薑·香茅·罌粟花》劇作發表讀劇演員、北藝大畢業製作《備忘錄》平面攝影兼設計、第七屆台北藝穗節藝術家中心、閉幕典禮主持人、黑眼睛跨劇團《胖節-陳雅柔 體脂家庭代工 FATCORY》演員、年初臺藝實驗劇展中獲第四十一屆平面設計獎項。2013 年廣藝委託創作慢島劇團勞工音樂劇《鐵工廠》音樂劇演員。2012 年臺北藝穗節策展作品《伊登拾貳色》策展人、行政統籌、演員。2011 年高雄正港小劇展-鳳邑文學獎《落跑兵》演員、《謊言》音樂音效執行。

製作團隊總表

原著劇本：莎拉·肯恩（Sarah Kane）

藝術總監：楊景翔

導演：陳仕瑛

製作人：詹慧君（哈利）

演員：蘇志翔、姜睿明、蔡佾玲、陳以恩、莊雄偉（依出場序排列）

舞台設計：張哲龍

影像設計：翁偉翔

燈光設計：周佳儀

音樂設計：柯智豪

服裝設計：賴蔚旻

動作設計：蘇品文

平面設計：品質保震視覺工作室

攝影：羅淵德

梳化：駱鵬年（Sebastian Lo）、林君樺（Gill Lin）

舞台監督：郭力維

舞台技術指導：高至謙

影像技術指導：林伯勛

演出錄影：羅淵德、陳冠宇

導演助理：連婉甯

執行製作：涂又仁

前台協力：鄭涵文、黃保銜、許書惠

舞台技術人員：王子維、吳修和、林煒傑、許俞苓、陳瑋鈞、劉玉芃、潘冠穎、鄭宥騫
燈光技術人員：林詳宸、陳人碩、陳芋綾、陳定男

本節目為廣藝基金會委託創作

主辦單位：楊景翔演劇團

贊助單位：國家文化藝術基金會、廣達電腦、台北市文化局

宣傳協力：印刻文學生活誌、ARTMAP、art plus、Yourart 藝遊網 A

特別感謝名單 (均依筆畫順序排列)：

(團體)

593 STUDIO 藝響空間、BRAVO913 廣播電台、IC 之音、Lucal 排練場、Moo Cup、News98 電台、PS TAPAS、UDN TV、中央廣播電台、中廣流行網、台北愛樂電台、台新文化藝術基金會、正聲台北調頻台、思劇場、牯嶺街小劇場、婉婉工作室、國立臺灣戲曲學院劇場藝術學系、創作社、無獨有偶《怪奇馬戲班》劇組、漢聲廣播電台、齊立有限公司、窮劇場、爐鍋咖啡。

(個人)

Kevin Fu、Lissa Tyler Renaud、舒應雄、朱安如、許斌、陳昱君(小藍)、陳仕璵、李梓揚、于善祿老師、小樹、尹乃菁、王文心、田珈仔、余明珠、林于竝老師、林緯杰、紀蔚然老師、袁常捷、高劭宜、張暉慈、許乃馨、陳惠純、曾士益、楊豐維、廖人、廖原慶、蔡雅庭、穎川破、謝長裕、簡秀芬、簡煜文、簡詩翰、譚浩文。